

Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesfinanzhof den 20 januari 2010 — Minerva Kulturreisen GmbH mot Finanzamt Freital

(Mål C-31/10)

(2010/C 100/27)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesfinanzhof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Minerva Kulturreisen GmbH

Motpart: Finanzamt Freital

Tolkningsfråga

Gäller "särskilda regler för resebyråer" i artikel 26 i direktiv 77/388/EEG ⁽¹⁾ även när en resebyrå säljer operabiljetter isolerat utan att tillhandahålla ytterligare tjänster i samband därmed?

⁽¹⁾ Rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 1 s. 28).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Varhoven Kasatsionen sad (Bulgarien) den 20 januari 2010 — Toni Georgiev Semerdzhiev mot Del-Pi-Krasimira Mancheva

(Mål C-32/10)

(2010/C 100/28)

Rättegångsspråk: bulgariska

Hänskjutande domstol

Varhoven Kasatsionen sad

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Toni Georgiev Semerdzhiev

Svarande: ET Del-Pi-Krasimira Mancheva

ZAD Bulstrad

Tolkningsfrågor

1. Är bestämmelserna i rådets direktiv 90/314/EEG av den 13 juni 1990 ⁽¹⁾ tillämpliga i det fall som är föremål för det vid Varhoven Kasatsionen sad, enheten för handelsrättsliga mål sammansatt av tre ledamöter, andra avdelningen, anhängiggjorda handelsrättsliga målet nr 222/2009?

2. Hur ska begreppet "andra turisttjänster" i artikel 2.1 c i direktiv 90/314/EEG tolkas, och omfattar detta begrepp en skyldighet för arrangören att försäkra konsumenten?

— Vilka risker ska det försäkringsavtal som arrangören och försäkringsföretaget ingår till förmån för konsumenten omfatta?

— Vilken slags försäkring ska det försäkringsavtal som arrangören och försäkringsföretaget ingår till förmån för konsumenten avse; en gruppörsäkring för alla som deltar i paketresan eller en enskild försäkring för varje enskild deltagare i paketresan?

3. Ska den i artikel 4.1 b iv i direktiv 90/314/EEG föreskrivna skyldigheten för arrangören att innan resan påbörjas informera konsumenten om möjligheten att teckna en försäkring som täcker kostnaden för konsumentens hemtransport i händelse av olycks- eller sjukdomsfall tolkas så, att den innebär en skyldighet för arrangören att ingå ett avtal med konsumenten om tecknande av en enskild försäkring som täcker konsumentens hemtransport i händelse av olycks- eller sjukdomsfall?

4. Är researrangören skyldig enligt bestämmelserna i direktiv 90/314/EEG att, innan resan påbörjas, till konsumenten överlämna försäkringsintyget i original?

5. Hur ska begreppet "skada" i artikel 5.2 i direktiv 90/314/EEG som åsamkas konsumenten genom underlåtenhet att uppfylla avtalet eller genom bristande uppfyllelse av avtalet tolkas?
6. Utesluter begreppet "skada" i artikel 5.2 i direktiv 90/314/EEG som åsamkas konsumenten genom underlåtenhet att uppfylla avtalet eller genom bristande uppfyllelse av avtalet, även ansvar för immateriell skada som konsumenten lider?
7. Hur ska artikel 5.2 tredje och fjärde strecksatsen i direktiv 90/314/EEG tolkas när ersättningsanspråk för immateriell skada på grund av kroppsskada framställs, och skadan beror på underlåtenhet att uppfylla den avtalsenliga skyldigheten enligt avtalet — eller på bristande uppfyllelse av denna skyldighet, inbegripet försummelse — att till konsumenten överlämna försäkringsintyget i original, och detta inte innehåller några begränsningar av skadeersättningen?

(¹) Rådets direktiv 90/314/EEG av den 13 juni 1990 om paketresor, semesterpaket och andra paketarrangemang (EGT L 158, s. 59; svensk specialutgåva, område 6, volym 3, s. 53).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesgerichtshof (Tyskland) den 21 januari 2010 — Oliver Brüstle mot Greenpeace e.V.

(Mål C-34/10)

(2010/C 100/29)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesgerichtshof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Oliver Brüstle

Motpart: Greenpeace e.V.

Tolkningsfrågor

1. Vad avses med begreppet "mänskliga embryon" i artikel 6.2 c i direktiv 98/44/EG (¹)?

a) Omfattas alla utvecklingsstadier av mänskligt liv från det att äggcellen har befruktats, eller måste ytterligare villkor vara uppfyllda, som till exempel att ett visst utvecklingsstadium har nåtts?

b) Omfattas också följande organismer:

1. obefruktade mänskliga äggceller i vilka en cellkärna från en mogen mänsklig cell har transplanterats in,
2. obefruktade mänskliga äggceller som har stimulerats till delning och vidareutveckling genom partenogenes?

c) Omfattas också stamceller som har utvunnits ur mänskliga embryon i blastocyststadiet?

2. Vad avses med uttrycket "användning av mänskliga embryon för industriella eller kommersiella ändamål"? Ingår här allt kommersiellt utnyttjande i den mening som avses i artikel 6.1 i direktivet, i synnerhet också användning för vetenskaplig forskning?

3. Kan en teknisk lösning inte heller patenteras enligt artikel 6.2 c i direktivet, om användning av mänskliga embryon inte hör till den tekniska lösning som omfattas av patentet, men användning av mänskliga embryon är en nödvändig förutsättning för tillämpning av denna lösning,

a) eftersom patentet gäller en produkt för vars framställning krävs att mänskliga embryon först förstörs, eller

b) eftersom patentet gäller en metod för vilken en sådan produkt behövs som utgångsmaterial?

(¹) Europaparlamentets och rådets direktiv 98/44/EG av den 6 juli 1998 om rättsligt skydd för biotekniska uppfinningar (EGT L 213, s. 13).